

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1924)
Heft: 154

Vorwort: Editorial
Autor: Boehringer, P.F.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CITY 4603.

Published every Friday at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C. 4.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 4—No. 154

LONDON, MAY 17, 1924.

PRICE 3d.

EDITORIAL.

AN ANNOUNCEMENT AND AN APPEAL.

Three-and-a-half years ago—on Nov. 17th, 1920, to be exact—*The Swiss Observer* appeared for the first time. Though a personal venture, the creation of this periodical was mainly due to a general and long-felt desire in the London Swiss Colony for an organ of its own—a desire which, on account of the financial sacrifices involved during its "Kinderjahre," seemed impossible of realisation. Though right from its inception *The Swiss Observer* has enjoyed the moral support of all the best elements in the Colony, the multifarious duties in connection with the editing and publishing of the paper have been exclusively shouldered by the writer. I am not forgetful of, nor ungrateful for, the valuable co-operation of Dr. A. Lätt, whose assistance during the first few months cannot be valued too high, nor of the much-appreciated literary contributions of Dr. Paul Lang until recently; I am also indebted to my friend 'Kiburg,' who has taken charge of the 'Notes and Gleanings.' I should be quite satisfied—in fact, I find it a mental recreation—to continue to employ my leisure hours for the benefit of *The Swiss Observer* were it not that reasons of health impose upon me the necessity of considerably curtailing my activities. The probability of my having to undergo a major operation, which would entail enforced absence for a lengthy period, demands that I should take my readers into my confidence, so that they may be at once warned of the impending cessation of the paper unless assistance in the work of producing it be immediately forthcoming. A short statement of facts may assist in forming a proper judgment.

The Swiss Observer has successfully withstood critical moments, thanks to the timely financial backing of Mr. Charles Barbezat and the late Mr. Georges C. Dimier, and, in a lesser degree, of other patriotic friends of the Colony; the paper, for the last twelve months, has been "earning" its expenses; it may be said, therefore, that it is at present on a self-supporting basis. This state has been brought about chiefly by natural development—one might say, by its own impetus, as no intensive and persistent efforts have been made to increase the revenue from advertisements and a larger circulation. These are the two sources which, if properly exploited, supply the sinews of war, and might in time make it possible to allocate a certain figure for services rendered on the editorial side. As regards the latter, this is the *pièce de résistance*: the discovery, selection and preparation of news and articles suitable for publication in the *S.O.* is a task entailing considerable work and worry, quite apart from the fact that a certain "sameness" in the way such news is presented cannot be avoided. Relief can only be obtained through this work being placed on a wider basis and distributing the editorial duties between two or more collaborators. I have repeatedly tried to bring about this happy change, which would be for the infinite good of the paper, by inviting those few who have been most liberal in their criticism to come forward with constructive ideas and assistance—but here their interest comes to an end. I believe there is in our Colony plenty of dormant talent that only requires rousing; new features, that is to say, articles dealing at regular intervals with specific subjects familiar to the particular contributor, could be introduced, which would in their turn stimulate correspondence. Though English would appeal to every reader, there is no reason why our three national languages should not come in for equal prominence.

It has repeatedly been suggested to me to turn the *S.O.* over to a small company, but as long as its existence and destiny are handcuffed to the fortunes of one individual, no useful purpose would be served thereby. The suggestion can only be realised to advantage if active collaboration can thereby be secured; this collaboration will of necessity have to be on a voluntary basis for the present, but should, at no distant date, be productive of an adequate recompense. However, this transition is of secondary importance; my appeal is for immediate and permanent assistance to maintain a patriotic venture which admittedly is rendering precious services to our Colony and which—not for the want of funds, but on account of the vagaries of fate—is threatened with extinction.

P. F. BOHRINGER.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free) -	3 6
	6 Months (26 issues, post free) -	6 6
	12 Months (52 issues, post free) -	12 -
SWITZERLAND	3 Months (13 issues, post free) -	3 6
	6 Months (26 issues, post free) -	6 6
	12 Months (52 issues, post free) -	12 -

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto: Basle V 5718.)

HOME NEWS

According to statistics just published, the year 1923 marks a record as far as emigration is concerned, no less than 8,006 emigrants having left Switzerland. Although there is a demand for agricultural labour in overseas countries, commerce and industry have supplied a very large quota of the above figure. The canton of Zurich has contributed the largest number.

A serious labour dispute is affecting the metal industry. Several well-known works in Winterthur and Schaffhausen have, in order to withstand an acute crisis, taken advantage of the discretionary powers to temporarily work longer hours, i.e., 52 hours per week. The trade unions concerned are vehemently opposing this "retrograde" measure, and the masters have now replied by proclaiming a partial lock-out.

Col. Paul Schiessle, who a few weeks ago resigned the command of the Second Army Corps, died in Chur at the age of 66. Born in Solothurn, he had from his early youth exhibited a liking for a military career, which he chose as his profession; he was a most popular officer.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

La disparition d'une des curiosités de Fribourg.—Fribourg, une de nos plus belles cités suisses, Fribourg, dont Ruskin a célébré la gloire esthétique, va perdre une de ses "curiosités." Il ne s'agit point, rassurez-vous, d'une de ces vieilles demeures, si caractéristiques, ou d'un vénérable monument des temps anciens. C'est le pont suspendu, ou plutôt l'un des ponts suspendus, qui va disparaître, remplacé par un pont à arches.

Celui dit de Zähringen, reliant la ville aux hauteurs du Stadberg, en effet, tombe actuellement sous la pioche des démolisseurs. Il s'agit d'un travail éminemment délicat, notamment en ce qui concerne l'enlèvement des énormes câbles soutenant le tablier. Long de 287 mètres, haut de 55, le pont qui va disparaître a été construit de 1832 à 1834 et renforcé en 1850.

(La Tribune de Genève.)

Une commune sous régie.—Une enquête faite par le préfet du district d'Orbe ayant démontré que les autorités ne sont pas en état d'administrer convenablement la commune d'Envy, celle-ci (60 habitants) est une fois de plus placée sous le régime d'un conseil de régie, chargé de l'administration, de la police, de toutes les affaires communales et municipales. Ce conseil de régie a les mêmes attributions et exerce les mêmes fonctions que la municipalité, conformément à la Constitution et aux lois. Il a été composé de MM. Eugène Rochaz, syndic de Romainmôtier, qui sera le régisseur et le président du conseil de régie; Louis Bonard, député à Romainmôtier, et Paul Ecuyer, à Envy, membres. La régie nommera un secrétaire et un huissier pris en dehors d'elle.

La municipalité d'Envy doit remettre sur le champ, à la régie, en présence du préfet et sous inventaire, tous les registres, les documents les créances, les comptes, l'argent en caisse et toutes les pièces relatives à l'administration de la commune. (Feuille d'Avis.)

Les "Landsgemeinde."—Le printemps ramène chaque année à date fixe, dans plusieurs des cantons et demi-cantons de la Suisse alémanique, les assemblées du peuple qu'on nomme les Landsgemeinde.

Forme antique de la démocratie, cette vénérable institution est battue en brèche dans l'Obwald, où la voix autorisée du landammann Ming a cessé de tonner contre ses démolisseurs. Un souffle révolutionnaire a soufflé sur la vallée de l'Aa où la jeunesse égarée préconise l'abandon d'une auguste tradition. La crainte que nous manifestations dans l'article publié par le 'Courrier,' lors du brusque décès du premier magistrat unterwaldien, était réellement fondée.

Les propositions du parti conservateur tant pour la désignation du successeur de M. Ming que pour la nomination du landammann sont restées en minorité et ce sont les candidats libéraux qui l'ont emporté de haute lutte.

C'est là un signe des temps. Il faut s'attendre à la prochaine suppression de la Landsgemeinde et à son remplacement par l'élection dans les sec-

tions de vote communales d'un Grand Conseil doté du pouvoir législatif. Le regretté landammann Ming prévoyait ce qui se passe aujourd'hui. Il déplorait les ravages que causait dans cette population jadis si virile, si patriarcale et si saine l'abus du "schnaps" et le goût croissant des jouissances. Cet abaissement des mœurs privées devait fatalement conduire le peuple obwaldien vers la désertion des purs principes catholiques.

L'autre demi-canton de Nidwald est beaucoup moins gravement atteint. L'esprit conservateur y conserve son influence et son rayonnement. Les citoyens demeurent indéfectiblement fidèles à l'idéal de la Suisse primitive et aux magistrats qui le personnifient. Aussi, la Landsgemeinde de dimanche dernier a-t-elle confirmé sans opposition le pouvoir exécutif et appelé notre actif et distingué collègue des Chambres, M. von Matt, véritable animateur de la Droite catholique aux fonctions de landammann, et le doyen du Conseil des Etats, le respectable M. Wyrsch, à celles de 'Statthalter.' Elle a adopté trois projets et en a repoussé un relatif à l'enseignement scolaire.

Dans les Rhodés-Intérieures, règne le même esprit de paix et d'harmonie. Le sympathique et jovial représentant d'Appenzell au National, M. Steuble, a été nommé landammann et son ami, M. Rusch, conseiller aux Etats, statthalter. Les autres membres du gouvernement, ainsi que ceux du Tribunal cantonal, ont été confirmés dans leurs fonctions. Heureux homme que M. Steuble, entouré d'une couronne d'enfants, boulangier et pâtissier de son état, il cumule la direction des affaires publiques et l'exercice de son métier, siège à Berne quatre mois durant l'année et trouve encore le moyen de se livrer au plaisir de la chasse. Vif, gai comme un pinson, pittoresque, catholique croyant et pieux, toute sa petite personne respire la joie de vivre. Son égalité d'humeur est le signe d'une bonne conscience. D'une simplicité légendaire, il est chéri du peuple appenzellois qu'il représente si bien et qu'il gouverne en père de famille.

La Landsgemeinde des Rhodés-Extérieures se réunit à Trogen. C'est elle qui voit accourir le plus grand nombre de citoyens, 8000 à 10,000. Nous sommes là en pays protestant et plutôt industriel. La cérémonie revêt un caractère de vraie grandeur. Le peuple s'y montre fidèle à ses élus.

Dès les premières heures du jour, accourent des vallées et descendent des montagnes les hommes portant au côté épée ou baïonnette, signe distinctif du citoyen se rendant au chef-lieu. Les premières formalités terminées, s'élève le chant de la Landsgemeinde, hymne patriotique s'échappant des lèvres et du cœur de milliers d'Appenzellois rassemblés. Toutes les têtes se découvrent pour la prière, puis se succèdent les divers actes de la manifestation civique, selon un rite consacré. Le peuple prête le serment de fidélité devant le landammann qui, à son tour, prête serment devant le peuple assemblé.

Ces Landsgemeinde attirent chaque année des contingents de confédérés qui viennent de tous les points de notre pays assister aux spectacles si émouvants et si solennels qu'offre l'exercice de la démocratie directe. Tout s'y passe au grand jour sous l'œil de Dieu. La survivance de cette institution séculaire présente un vif intérêt et confère aux cantons qui la conservent pieusement un cachet antique de noblesse et de distinction.

(Courrier de Genève.)

Die Apothekerpatrioten.—Der Schweiz. Apothekerverein warnte kürzlich mit einer Mitteilung in der bürgerlichen Presse vor dem pharmazeutischen Studium, da in der Schweiz eine Ueberproduktion an Assistenten vorhanden sei.

Nun kommt einer und schreibt dem "Bund" folgendes: "Die Mitteilung des Schweiz. Apothekervereins nimmt sich sonderbar aus, wenn man an die 200 oder mehr ausländischen Assistenten denkt, die in schweizerischen Apotheken angestellt sind, und die, weil sie billiger arbeiten, den schweizerischen Pharmazeuten vor die Nase gesetzt werden. Letztthin vernahm ich, dass Mitglieder des Apothekervereins sich die Einreisbewilligung von rund 30 deutschen Assistenten zu sichern wussten, obschon 20 schweizerische Assistenten stellenlos waren und auf den Frühsommer weitere 20—30 Studierende zum Staatsexamen kommen."

Wirklich famose Patrioten, unsere Herren Apothekermeister! Die einheimischen Assistenten lassen sie auf dem Pflaster liegen und importieren als Lohndrucker billige ausländische Leute, um nachher zu verkünden, der Assistentenberuf sei überfüllt. (Berner Tagwacht.)

Teilnahme der Schweiz an der Internationalen Ausstellung für angewandte Kunst in Paris, 1925.—Auf Grund des Bundesbeschlusses vom 4. April 1924, betreffend Teilnahme der Schweiz an der